

Tierische und pflanzliche Fette und Öle
Bestimmung des Gehaltes an technischem Resthexan (ISO 9832:2002)
Deutsche Fassung EN ISO 9832:2003

DIN
EN ISO 9832

ICS 67.200.10

Ersatz für
DIN EN ISO 9832:2000-06

Animal and vegetable fats and oils — Determination of residual
technical hexane content (ISO 9832:2002);
German version EN ISO 9832:2003

Corps gras d'origines animale et végétale — Dosage de l'hexane
technique résiduel (ISO 9832:2002);
Version allemande EN ISO 9832:2003

Die Europäische Norm EN ISO 9832:2003 hat den Status einer Deutschen Norm.

Fortsetzung Seite 2
und 14 Seiten EN

Normenausschuss Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL)
im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm enthält unverändert die Internationale Norm ISO 9832:2002, die vom Unterkomitee SC 11 „Tierische und pflanzliche Fette und Öle“ (Sekretariat: Vereinigtes Königreich) des Technischen Komitees ISO/TC 34 „Lebensmittel“ (Sekretariat: Ungarn) erarbeitet wurde. Auf Grund der Ergebnisse des einstufigen Annahmeverfahrens wurde ISO 9832:2002 als Europäische Norm EN ISO 9832:2003 übernommen.

Die Mitarbeit des DIN beim Europäischen Komitee für Normung (CEN) wird für den Bereich des CEN/TC 307 (Sekretariat: Frankreich) über das nationale Spiegelgremium „Fette Öle und Ölsamen“ des Normenausschusses „Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte“ (NAL) wahrgenommen.

Für die im Inhalt zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 661	siehe DIN EN ISO 661
ISO 5555	siehe DIN EN ISO 5555
ISO 5725-1	siehe DIN ISO 5725-1
ISO 5725-2	siehe DIN ISO 5725-2

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 9832:2000-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Abschnitt 11 „Präzision“ überarbeitet;
- b) Literaturhinweise hinzugefügt;
- c) Norm redaktionell den derzeit gültigen Gestaltungsregeln angepasst.

Frühere Ausgaben

DIN EN ISO 9832: 2000-06

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 661, *Tierische und pflanzliche Fette und Öle – Vorbereitung der Untersuchungsprobe (ISO 661:1989); Deutsche Fassung EN ISO 661:1995.*

DIN EN ISO 5555, *Tierische und pflanzliche Fette und Öle – Probenahme (ISO 5555:2001); Deutsche Fassung EN ISO 5555:2002.*

DIN ISO 5725-1, *Genauigkeit (Richtigkeit und Präzision) von Messverfahren und Messergebnissen – Teil 1: Allgemeine Grundlagen und Begriffe (ISO 5725-1:1994).*

DIN ISO 5725-2, *Genauigkeit (Richtigkeit und Präzision) von Messverfahren und Messergebnissen – Teil 2: Grundlegende Methode für die Ermittlung der Wiederhol- und Vergleichpräzision eines vereinheitlichten Messverfahrens (ISO 5725-2:1994 einschließlich Technisches Korrigendum 1:2002).*

Deutsche Fassung

Tierische und pflanzliche Fette und Öle
Bestimmung des Gehaltes an technischem Resthexan (ISO 9832:2002)

Animal and vegetable fats and oils – Determination of
residual technical hexane content (ISO 9832:2002)

Corps gras d'origines animale et végétale – Dosage de
l'hexane technique résiduel (ISO 9832:2002)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 10. Juli 2003 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, der Slowakei, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

Seite

Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	3
2 Normative Verweisungen	3
3 Begriff	3
4 Kurzbeschreibung	4
5 Reagenzien	4
6 Geräte	4
7 Probenahme	5
8 Vorbereitung der Untersuchungsprobe	6
9 Durchführung	6
10 Auswertung	8
11 Präzision	9
12 Untersuchungsbericht	10
Anhang A (informativ) Ringversuchsergebnisse	11
Literaturhinweise	13
Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen	14

Vorwort

Der Text von ISO 9832:2002 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 34 „Lebensmittel“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als EN ISO 9832:2003 durch das Technische Komitee CEN/TC 307 „Oilseeds, animal and vegetable fats and oils and their by-products – Methods of sampling and analysis“ übernommen, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Januar 2004, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Januar 2004 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Slowakei, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn und Vereinigtes Königreich.

Dieses Dokument ersetzt EN ISO 9832:2000.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 9832:2002 wurde von CEN als EN ISO 9832:2003 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

ANMERKUNG Normative Verweisungen auf Internationale Normen sind im Anhang ZA (normativ) angegeben.

1 Anwendungsbereich

Diese Internationale Norm legt ein Verfahren zur Bestimmung des Gehalts an technischem Resthexan in tierischen und pflanzlichen Fetten und Ölen (im weiteren Text als Fette bezeichnet) fest.

Das Verfahren ist geeignet zur Bestimmung von Hexangehalten zwischen 10 mg und 1 500 mg je Kilogramm Fett.

Das Verfahren ist nicht anwendbar auf Seetieröle.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden normativen Dokumente enthalten Festlegungen, die durch Verweisungen in diesem Text Bestandteil dieser Internationalen Norm sind. Bei datierten Verweisungen gelten spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nicht. Anwender dieser Internationalen Norm werden jedoch gebeten, die Möglichkeit zu prüfen, die jeweils neuesten Ausgaben der nachstehend angegebenen normativen Dokumente anzuwenden. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen normativen Dokuments. Mitglieder von IEC und ISO führen Verzeichnisse der gültigen Internationalen Normen.

ISO 661:1989, *Animal and vegetable fats and oils — Preparation of test sample*.

3 Begriff

Für die Anwendung dieser Internationalen Norm gilt der folgende Begriff.